

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

3 October 2019
Russian
Original: English

Женева, 13–15 ноября 2019 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
**Финансовые вопросы, имеющие отношение к Конвенции
и прилагаемым к ней протоколам**

**Сметные расходы
Шестая обзорная Конференция Высоких
Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении
или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться наносящими
чрезмерные повреждения или имеющими
неизбирательное действие**

Записка секретариата*

1. Совещание 2019 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившее в Женеве 13–15 ноября 2019 года, решило созвать пятидневную шестую обзорную Конференцию Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2021 году в сроки, которые предстоит определить.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и содержит сметные расходы размере 809 300 долл. США, включая элементы конференционного обслуживания и неконференционного обслуживания. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемых таблицах.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон – с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимися Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

Название сессии:	Расходы по персоналу ГИП КНО, 2021 год							
Сроки проведения:	-							
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний								-
Письменный перевод документации								-
Потребности во вспомогательном обслуживании								-
Другие потребности ¹								-
Всего								-
* 1 долл. США =								
	A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)							-
	B. Потребности в неконференционном обслуживании ¹							
	Расходы по персоналу (один C-4 и один C-3)							417 700
	Путевые расходы							20 000
	Оборудование, обновление электронных средств, управление материалами, предметы снабжения и контакты							34 000
					Итого			471 700
					Расходы по поддержке программ в размере 13% от B			61 300
					Итого B			533 000
	C. Прочие потребности ²							29 800
					Всего (округлено) A+B+C			562 800
¹ Расходы по персоналу основаны на стандартных расходах на выплату окладов, пересчитанных по курсу 1 долл. США = 0,947 швейцарских франка. Расходы на выплату окладов включают начисление выходных пособий в размере 53 200 долл. США.								
² Специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 29 800 долл. США.								

Название сессии:	Шестая обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)							
Сроки проведения:	Женева, 2021 год (будет определено позднее) (5 дней, с краткими отчетами)							
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	93 800							93 800
Письменный перевод документации		57 500		20 300	39 700			117 500
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						4 000		4 000
Другие потребности ²							31 200	31 200
Всего	93 800	57 500	0	20 300	39 700	4 000	31 200	246 500
* 1 долл. США =								
	А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)							246 500
	В. Потребности в неконференционном обслуживании							
					Всего (округлено) А+В			246 500
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 5 дней): 4 000 долл. США.								
² Аренда персонального компьютера и принтера: 100 долл. США; секретарь (1 x 40 дней): 16 400 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 5 дней): 1 600 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 13 100 долл. США.								